

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/38/183/Add.1
14 July 1983

ORIGINAL: ENGLISH/
RUSSIAN/SPANISH

Тридцать восьмая сессия
Пункт 36 первоначального
перечня*

ВОПРОС О НАМИБИИ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	2
Барбадос	2
Эквадор	5
Украинская Советская Социалистическая Республика	5

* A/38/50/Rev.1.

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

БАРБАДОС

Подлинный текст на английском языке

14 апреля 1983 года

1. Меры, принятые Барбадосом с целью изоляции Южной Африки в политической, экономической, военной и культурной областях, включают в себя:

а) депонирование 7 февраля 1979 года ратификационной грамоты в отношении Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него;

б) депонирование 8 ноября 1972 года документа о присоединении к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

с) участие в Глениглзском соглашении 1977 года, в котором предлагается воздерживаться от установления связей и проведения соревнований с какими-либо спортивными организациями Южной Африки;

д) принятие 23 августа 1960 года Указа, касающегося (запрещения) импорта и экспорта товаров (из Южно-Африканского Союза), в соответствии с которым начиная с 1 сентября 1960 года были запрещены все торговые связи с Южной Африкой;

е) принятие Британского указа (поправки) 1962 года о льготных тарифах, в соответствии с которым "Южно-Африканский Союз, включая Юго-Западную Африку", был исключен из списка стран, в отношении которых должны были применяться льготные ставки тарифов в плане торговли с Барбадосом;

ф) принятие Положений 1971 года, касающихся (запрещения) импорта и экспорта товаров, в соответствии с которыми была полностью запрещена торговля с Южной Африкой и Южной Родезией.

2. Барбадос никогда не поддерживал никаких дипломатических или консульских связей с Южной Африкой и не собирается этого делать, пока не будет ликвидирована система апартеида.

3. Правительство Барбадоса не выделяет никаких средств или ресурсов для инвестирования в Южную Африку или Намибию, а также не поощряет своих граждан к поддержанию связей с Намибией. Правительству неизвестно ни одного случая вложения капитала частными лицами, банками или учреждениями Барбадоса в Южную Африку или незаконно оккупированную Намибию.

/...

4. Хотя в соответствии с конституцией Барбадоса все граждане, при наличии соответствующих, имеющих силу документов, свободны посещать любую страну или эмигрировать в нее, правительство не поощряет поездки и/или эмиграцию в Южную Африку или незаконно оккупированную Намибию. Во всех портах, через которые осуществляется въезд в страну, лица, прибывающие на Барбадос из Южной Африки, и все лица, путешествующие с паспортом, выданным Южной Африкой, подвергаются тщательной проверке.

5. Всем авиакомпаниям, зарегистрированным в Барбадосе, строго запрещается осуществлять полеты в Южную Африку или оккупированную Намибию и из них. Ни одна авиакомпания, созданная в Южной Африке или оккупированной Намибии, и ни одно воздушное судно, зарегистрированное в этих странах, не могут совершать полеты на Барбадос и из него.

6. В соответствии с проводимой Барбадосом политикой оппозиции колониалистскому и расистскому режиму в Южной Африке ни одна корпорация, контролируемая государством, не может вкладывать капитал в Намибию и приобретать в этой стране концессии.

7. Когда в 1978 году были сделаны заявления о том, что Корпорация космических исследований Канады поддерживала торговые связи с Южной Африкой, правительство Барбадоса, хотя в ходе расследований и было выявлено, что отделение этой корпорации на Барбадосе не поддерживало никаких подобных связей с Южной Африкой, постановило, чтобы эта корпорация закрыла свое отделение на Барбадосе.

8. Ни одно лицо, имеющее южноафриканское подданство или проживающее в Южной Африке или незаконно оккупированной Намибии, не может вкладывать капитал в проекты или предприятия на Барбадосе.

9. Правительство Барбадоса поддержало на уровне Содружества и Организации Объединенных Наций призыв к принятию обязательных санкций против Южной Африки и введению эмбарго на поставки нефти этой стране. В сущности продажа или поставка из Барбадоса нефти или нефтяных продуктов гражданами Барбадоса или лицами, не являющимися гражданами этой страны, любым лицам, корпорациям или учреждениям в Южной Африке или оккупированной Намибии строго запрещена.

10. Барбадос поддержал также призыв на уровне Содружества и Организации Объединенных Наций к введению международного эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Он решительно поддержал резолюции Организации Объединенных Наций, направленные на прекращение любого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области. Например, Барбадос был в числе тех 127 стран, которые проголосовали за резолюцию 35/206 В Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1980 года, в которой Ассамблея добивалась

/...

обеспечения прекращения всякого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в военной и ядерной областях.

Законодательные меры по предотвращению вербовки наемников

11. В соответствии с принятым Актом 1979-34 об иностранной агрессии и наемниках является противозаконным деянием:

а) участие лиц, на которых в той или иной степени распространяется действие законов Барбадоса, в актах вооруженной агрессии против правительства других стран;

б) вербовка наемников на территории Барбадоса или из числа жителей этой страны.

Помощь Намибии

12. Правительство Барбадоса делало также финансовые взносы в такие фонды, как Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки, Фонд Организации Объединенных Наций для образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, Международный фонд защиты и помощи для южной части Африки, Десятилетие транспорта и связи в Африке, Институт Организации Объединенных Наций для Намибии, Целевой фонд распространения информации против апартеида, а также в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии.

13. Барбадос также оказал помощь в подготовке намибийцев в технической и профессиональной областях под эгидой Фонда содружества наций по техническому сотрудничеству (ФСНТС). В период между 1978 и 1982 годами в Барбадосе было обучено в общей сложности 24 анмибийца.

ЭКВАДОР

Подлинный текст на испанском языке

14 апреля 1983 года

1. Правительство Эквадора в соответствии со своим традиционным уважением принципа самоопределения подтверждает свою безоговорочную поддержку дела намибийского народа и, строго выполняя соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, не поддерживает никаких дипломатических, консульских или торговых отношений с расистским режимом меньшинства Претории и предприняло необходимые шаги для должного осуществления Декрета № 1 Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о защите природных ресурсов Намибии.

2. Поскольку уважение суверенитета и территориальной целостности стран является другим важным принципом, которым Эквадор руководствуется во внешней политике, он также полностью поддерживает независимость объединенной Намибии, включая Уолфиш-Бей, и, как в прошлом, будет продолжать выступать против любых попыток разделить территорию Намибии.

3. Положение, при котором намибийский народ, являясь жертвой апартеида, одной из самых ужасных известных человечеству форм дискриминации, страдает от угнетения, вызывает постоянную озабоченность правительства и народа Эквадора.

4. Эквадор сожалеет о том, что вследствие переживаемых им серьезных трудностей он не может ответить, как ему хотелось бы, на призыв о материальной помощи Намибии, однако во всех других аспектах этого вопроса готов полностью сотрудничать в усилиях, направленных на то, чтобы найти решение этой проблемы, которая, без сомнения, представляет угрозу международному миру и безопасности.

УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Подлинный текст на русском языке

Апрель 1983 года

1. Украинская Советская Социалистическая Республика, исходя из своей принципиальной позиции, решительно выступает за скорейшее осуществление намибийским народом его неотъемлемого права на самоопределение и независимое развитие на основе единства и территориальной целостности, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, передачу всей полноты власти народу Намибии в лице Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), которая признана Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа.

2. Украинская ССР решительно осуждает продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии режимом ЮАР и поддерживает справедливую борьбу намибийского народа, которую он ведет под руководством СВАПО, против оккупантов всеми имеющимися в его распоряжении средствами и, в связи с этим, поддерживает соответствующие решения Организации Объединенных Наций и, в частности, резолюцию 37/233 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года.

3. Украинская ССР поддерживает также содержащийся в этой резолюции призыв к международному сообществу "оказать в срочном порядке полную поддержку и помощь, включая военную помощь, прифронтовым государствам, с тем чтобы они могли защитить свой суверенитет и территориальную целостность перед лицом постоянных актов агрессии со стороны Южной Африки". Украинская ССР поддерживает также резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года и другие решения Организации Объединенных Наций, определяющие основу для мирного урегулирования намибийской проблемы.

4. Украинская ССР решительно осуждает попытки Соединенных Штатов Америки и некоторых других западных стран в обход резолюции 435 (1978) Совета Безопасности лишить угнетенный народ Намибии его завоеваний, достигнутых в трудной борьбе за национальное освобождение, затянуть под различными предлогами достижение Намибией независимости, подорвать основу политического урегулирования и решить проблему Намибии в неокOLONиалистском духе вне рамок Организации Объединенных Наций. Украинская ССР полностью поддерживает решения Организации Объединенных Наций, в которых решительно отвергаются упорные попытки США и ЮАР установить связь между независимостью Намибии и какими-либо посторонними вопросами, в частности, выводом кубинских войск из Анголы, что замедляет процесс деколонизации в Намибии и является вмешательством во внутренние дела Анголы. Такие маневры завели в тупик политическое урегулирование проблемы, несмотря на то, что СВАПО и прифронтовые государства проявили на переговорах максимум доброй воли. Сложившееся положение требует активного вмешательства Организации Объединенных Наций в этом вопросе, усиления ее роли в обеспечении защиты законных интересов намибийского народа и его права на самоопределение и независимость, за что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность.

5. В этой связи Украинская ССР поддерживает предложение неприсоединившихся государств созвать заседание Совета Безопасности Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопроса о принятии дальнейших мер по осуществлению плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии. Совет Безопасности должен, наконец, осуществить свои полномочия по выполнению резолюции 435 (1978).

6. Украинская ССР полностью разделяет заявление Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о том, что игнорирование Южной Африкой Организации Объединенных Наций, ее незаконная оккупация территории Намибии и ее репрессивная война против намибийского народа, ее непрекращающиеся акты агрессии против независимых африканских государств, ее политика апартеида и создание ядерного оружия представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Учитывая это, Украинская ССР поддерживает настоятельный призыв к Совету Безопасности ввиду серьезности такой угрозы позитивно откликнуться на требование подавляющего большинства международного сообщества и немедленно ввести против ЮАР всеобъемлющие обязательные санкции, предусмотренные в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

7. Украинская ССР считает недопустимым продолжающийся грабеж западными транснациональными корпорациями природных ресурсов Намибии, поддерживает решения Организации Объединенных Наций о том, что эксплуатация этих ресурсов иностранными экономическими кругами под защитой расистского режима Претории в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций является незаконной и способствует сохранению оккупационного режима ЮАР.

8. Полностью соблюдая соответствующие решения Организации Объединенных Наций, Украинская ССР не поддерживает никаких связей с ЮАР ни в экономической, ни в торговой, ни в военной, ни в каких-либо других областях и не имеет с расистской колониальной администрацией Претории никаких договорных или лицензионных соглашений.

9. Руководствуясь своей принципиальной позицией, Украинская ССР и впредь будет укреплять союз с национально-освободительным движением на юге Африки, поддерживать борьбу намибийского народа во главе со СВАПО за скорейшее достижение независимости Намибии.
